

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
DEC 5 1952

4

T5240/1133.3 (4)

楚辭卷第四

漢劉向子政編集王逸叔師章句

明後學武林馮紹祖繩武父校正

九章章句第四

惜誦

涉江

哀郢

抽思

懷沙

楚辭卷第四

哈佛大學
哈佛燕京
圖書館
珍藏印



漢劉向子政編集王逸叔師章句
明後學武林馮紹祖繩武父校正

九章章句第四

惜誦

涉江

哀郢

抽思

懷沙

思美人

惜往日

橘頌

悲回風

九章者屈原之所作也屈原放於江南之壑思君念國憂心罔極故復作九章章者著明也言已所陳忠信之道甚著明也卒不見納委命自沉楚人惜而哀之世論其詞已相傳焉

惜誦已致愍兮惜貪也誦論也致至也愍病也言已貪忠信之道可以安君論

洪興祖曰此章言已以忠信事君可質于明神而為諛邪所蔽進退不可惟博采衆善以自處而已

朱熹曰此篇全用賦體無他奇托其言明切最為易曉而其言作忠造怨遺誤罪之意曲尽彼此之情狀為君臣者皆不可不以不察

正叶音 征

答錄即 古阜陶 字

之於心誦之於口至發憤已抒情憤懣也抒情於身以發病而不忘

疲病適發憤懣作此辭賦陳所作忠而言之今列利害深已情思風諫君也

言已所陳忠信之道先慮於心合於仁義乃敢為君言之也

指蒼天以為正春曰蒼天正平也設君謂已作言非邪願上指蒼天使正平之也夫天明察無所阿私惟德是輔惟惡是去故

指之以為誓也太皞南方為炎帝西方為少昊北方為顓頊中央為黃帝折猶分也言已復命五方之帝分明言是與

戒六神與嚮服非也

也言願令六宗之神對俾山川以備御兮也言願令六宗之神對俾山川以備御也

聽已言事可行與否也也言願令六宗之神對俾山川以備御也

命咎繇使聽直也言願令六宗之神對俾山川以備御也

也也言願令六宗之神對俾山川以備御也

眈音尤
吁于比
反環許
緣反
背音佩

志又使聖人咎繇聽我之言忠直與否也夫神
明昭然人心聖人達人情故屈原動以神聖自證
也**竭忠誠以事君子兮反離群而贅眈**羣衆也
贅眈過

也言竭盡忠信以事君若人有贅
眈之病與衆別異以得罪謫也**忘佞媚以背**

衆兮佞佞也媚愛也背違也言已修行正
直忘爲佞媚之行違衆而見憎惡也**待明**

君其知之須賢明之君則知己之忠也書曰知
人則哲秦繆公舉由余齊桓任管仲

知人之**言與行其可迹兮**出口爲言
所履爲迹**情與貌其**

不變志願爲情顏色爲貌變易也言已吐口陳
辭言與行合誠可循迹情貌相副內外若

一終不**故相臣莫若君兮**言相臣下忠之與
所

以證之而不遠證驗也言君相臣動作應對察
言觀行則知其善惡所證驗之

迹近取諸身而不遠也**吾諷先君而後身兮**言我所以執
修忠信仁義

者誠欲先安君父然後乃及於身**羗衆人之所**

仇羗然辭也怨悞曰仇言在位之臣營私爲家
已獨先君後身其義相反故爲衆人所仇怨

專惟君而無他兮又衆龜之所讎兆衆也百萬
爲兆交怨曰

讎言已專心思欲竭忠情以安於君無有
他志不與衆同趨爲所怨讐欲殺已也**壹心**

而不豫兮羗不可保保知也言已專壹忠信以
事於君雖爲衆人所惡志

不猶豫顧君心不**疾親君而無他兮**疾有招禍
可保知易傾移也

之道招召也言已疾惡讒佞欲親近君側衆
人悉欲來害已有招禍之道將遇咎也**思**

君其莫我忠兮言衆人思君皆欲自利
無若已欲盡忠信之節**忽忘身**

門叶音

志叶音
之哈海
平声叶
呼其反

白叶音
彌

之賤貧

言已憂國念君忽忘身之賤貧猶願自竭

事君而不貳兮

貳

迷不知寵之門

迷惑也言已事君竭盡信誠無有二心而不見用意中迷惑不知

知得寵遇之門戶當何由之也

忠何罪以遇罰兮

刑罰亦非余心

之所志

言已履行忠直無有罪過而遇放逐行放逐亦非我本心宿志所望於君也

不群以巔越兮

巔頽又衆坻之所哈

哈笑也楚人謂相啁

笑曰哈言已行度不合於俗身以巔墮又為人之所笑也或曰衆兆之所異言已被放而巔越者行與衆殊異也

紛逢尤以離謗兮

紛亂貌也尤過也

謗不可

釋

釋辭也釋解也言已遇亂君而

情沉抑而不

達兮

沉沒也又蔽而莫之白

言已懷忠貞之情抑按也

達左右壅蔽無肯白達已心也

心鬱邑余侘傺兮

鬱邑愁貌也

貌也侘住也楚人謂失志悵然住立為侘傺也

又莫察余之中情

不達心中鬱悒惆悵住立失我本志曾無有察我之中情也

固煩言不可結

而詒兮

詒遺也詩曰願陳志而無路

道也言已

積思累日其言煩多不可結續以退靜默而莫

余知今進號呼又莫吾聞

言已放棄所在幽遠衆無知已情也

侘傺之煩惑兮

申重也言衆人無知已之情思念君惑亂故重侘傺悵然失意

中悶瞽之惛惛

悶煩也瞽亂也惛惛憂貌也言已憂心煩悶惛惛然無所舒也

昔余夢登天今竟中道而無杭

杭度也詩云

替音茂
杭通作
航

信已

使厲神占之今

厲神蓋殤鬼也左傳曰晉侯夢大厲搏膺而踊也曰有

志極而無旁

旁輔也言厲神為屈原占之曰人夢登天無以渡猶欲事君而無其

路也但有勞極終危獨以離異今

言已行忠直身終危殆與

心志終無輔佐

曰君可思而不可恃

恃怙也言君誠可思念為竭忠謀顧

衆人異之故也

故衆口其鑠金今

鑠銷也言衆口所論萬人所言

不可恃能實初若是而逢殆

殆危也言已志

喻讒言多使君亂惑也

懲於羹者而吹鑿兮

言人有歎

行忠信正直性若金石故為讒人所危殆

何不變

此之志也

何不改忠直之節欲釋階而登天今

隨從吹鑿之志也

態小音替

釋置也登上也人欲上天而釋其階知其無階也猶有曩之態也

也言已所衆駭遽以離心今又何以為此伴也

也言已見衆人易移意中驚駭遂離而異路今

已心獨行忠直身無伴侶特立於世也又何以

為此援也

今父信讒而不好

子愛齊立為太子因誤申生使祭其母於曲沃

歸肝於獻公驪姬於酒肉內置鴆其中因言曰

文

洪貝祖曰申生之孝未免隔父于不義鮫續用弗成極于羽山屈原幸以自比者申生之用心善矣而不見知于君父其事有相似者鮫以媿直于身知剛而不知義亦屈子

之所戒也

辨音律

父信讒而

行婞直而不豫今

婞狠也鮫功用而

不就

鮫堯臣也言鮫行婞狠勁直自恣自用不知厭足故殛之羽山治水功以不成也屈

謂之過言

始吾聞為君建立忠策必為讒佞所怨忽過之耳以為不然今而後信也

九折臂而成醫

今吾今而知其信然

藥則成良醫乃自知其病吾被放

臂更歷方

上今

射也矢也弋亦射

爵羅張而在下

羅爵羅張而在下

觸刑也設張辟以娛君今

願側身而無所

觸刑也設張辟以娛君今

馮期曰上則辯
六下則張羅欲
樽何則重忠欲
尚遠則誣君然
則何造而可哉

辯音律

辯音律

儻音理

言君法繁多故人復更設張峻法以

欲儻側以

千僚今

儻側身竄首無所截匿也

恐重患而離尤

尤過也言已欲求君之善

欲高飛而遠集今君罔謂汝何之

罔無也言已

欲橫奔而失路今堅志而不忍

言汝何之也

背膺辟合以交痛

言欲變節易操橫行失道而

心鬱結而紆軫

紆曲也軫隱也言不

檇以為糧

檇猶也言已雖被放逐而弃居於山

檇以為糧

申重也言已雖被放逐而弃居於山

鑿音作

辟音判

質音致
重去声

有節修善
不倦也

播江離與滋菊兮

播種也詩曰播厥百穀滋蔣也

願

春日以為糗芳

糗糒也言已乃種江離蔣香菊禾之為糧以供春日之食也

恐情質之不信兮

情志也質性也

故重著以自明

言我修善

不解恐君不深照已之情故復重深陳飲食清潔以自著明也

矯茲媚以私處

今願曾思而遠身

曾重也言已舉此衆善可以事君則願私

居遠處唯重思而察之也

惜誦

余幼好此奇服兮

奇異也或曰奇服好服也

年既老而不衰

衰懈也言已少好奇偉之服履忠直之行至老不懈

帶長鋏之陸離兮

長鋏

劍名也其所持長劍

冠切雲之崔嵬

崔嵬高貌也言已為

楚人名曰長鋏也修忠信之志外帶長利之劍

被明月兮珮寶璐

戴崔嵬之冠其高切青雲也

世溷濁而

莫余知兮

溷亂也濁貪也

吾方高馳而不顧

言時世貪亂遭君蔽

間無有知我之賢然猶高行抗志終不回曲也

駕青虬兮騭白螭

虬螭神獸

宜於駕乘以喻賢人清白宜可信任也

吾與重華遊兮

重華

舜名瑤玉也圃園也言已想侍虞舜遊玉園猶言遇聖帝升清朝也

登崑崙兮食

玉英

猶言坐明

與天地兮同壽與日月兮同光

言已年與天地相

哀南夷之莫吾知兮

屈原怨毒楚俗

手應麟曰屈原
楚人而曰哀南
夷之莫吾知是

洪興祖曰此章
言已佩服殊異
抗志高遠固無
人知之者徘徊
江之上嘆小
在位而君子遇
害也璐音路
朱熹曰此篇多
以余吾並稱詳
其文意亦平而
吾侬也

以楚俗為夷也
陰邪之類謗害
君子亦于夷矣

效音空

張之魚曰長句
中間以短句

榜音榜

滯音五
介反

疾害忠貞乃曰哀哉
旦余濟乎江湘
旦明也濟渡也言已

南夷無知我賢也
放棄以明旦之時始去遂渡江湘
之水言明旦者紀時明刺君不明

顧兮
乘登也鄂欸秋冬之緒風言登鄂渚高岸

還望楚國嚮秋冬北風
愁而長嘆中心憂思也
步余馬兮山臯邱余車

今方林
邱舍也方林地名言我馬強壯行於山臯無所

載任也以言已才德方壯誠可
任用奔於草野亦無所施也
乘舸舩余上沅

今
舸舩舸齊吳榜以擊汰也言已始去乘桴舸

之舸西上沅湘之水土卒齊舉大擢而擊水波
自傷去朝堂之上而入湖澤之中也或曰齊悲

歌言愁
思也
船容與而不進兮淹回水而疑滯
疑惑也滯

留也言士衆雖同力引擢舸猶不
進隨水回流使已疑惑有還意也
朝發枉渚兮

地名
夕宿辰陽
辰陽亦地名也言已乃從枉渚

曲也渚止也辰時也陽明也去
枉曲之俗而趨時明之鄉也
苟余心之端直

今
苟誠也
雖僻遠之何傷
僻左也言我惟行正直

有善稱無害疾也故論
語曰子欲居九夷也
入溱浦余儵徊兮
溱浦水名

迷不知吾之所如
迷惑也如之也言已思念楚

知所
也
深林杳以冥冥兮
草木茂盛
乃猿狖之所居
非賢

士之
道徑
山峻高以蔽日兮
言險阻
下幽晦以多雨

言暑溼
泥濘也
霰雪紛其無垠兮
言盛寒
雲霏霏而承

垠音銀

猿音袁
狖音又

溱音序

宇

室屋沉沒與天連也或曰日以喻君山以喻臣霰雪以興殘賊雲以象佞人山峻高以蔽日者謂臣蔽君明也下幽晦以多雨者羣下專擅施恩也霰雪紛其無垠者殘賊之政害賢人也雲霏霏而承宇者佞人並進滿朝廷也

爵

幽獨處乎山中

遠離親戚而斥逐也

吾不能變心而從

俗兮

終不易志隨枉曲也

固將愁苦而終窮

愁思無聊也接

輿鬚首兮乘扈羸行

接輿楚狂接輿也鬚首也自刑身體避世佯

狂也桑扈隱士也去衣裸裎効夷狄也言忠不

必用兮賢不必召

伍子逢殃兮

伍子胥也為吳王夫

醜叶呼 被反

差臣諫令伐越夫差不聽遂賜劔而自殺後越竟滅吳故言逢殃

比干菹醢

羸音禪

執曰志良誅 朝世固然屈 之見達矣奈 何復從彭咸而 死乎蓋不欲以 夫差放紂望其 君耳豈強經云 閻中既遠遠兮 哲王又不寤屈 子淵德蓋如此

紂之諸父也紂惑妲己作糟丘酒池長夜之飲 斷斯朝涉剗剔孕婦比干正諫紂怒曰吾聞聖

人心中有七孔於是殺比干剖

與前世而皆然兮

謂行忠直而遇患害

吾又何怨乎今之人

言自古有

迷亂之君若紂夫差不用忠信

余將董道而

不豫兮

董正也豫猶豫也言已雖見先賢執忠 被害猶正身直行不猶豫而狐疑也

固將重昏而終身

昏亂也言已不逢明君思慮 交錯心將重亂以終年命也

亂曰鸞鳥鳳皇日以遠兮

鸞鳳俊鳥也有聖德 君則來無德則去以

與賢臣難 燕雀烏鵲巢堂壇兮

燕雀烏鵲多口 妄鳴以喻讒佞

言楚王愚闇不親 仁賢而近讒佞也

露申辛夷歿林薄兮

露暴也 申重也

叢木曰林草木交錯曰薄言重積辛夷露而暴
 之使或林薄之中猶言取賢明君子弃之山野
 使之顛也腥臊並御芳不得薄今也腥臊臭也御用
 墜也也識味者並甘臭惡不知人者信任讒
 佞故忠信之士不得附近而放逐也也陰陽易位
 昔不當今也陰臣也陽君也言楚王惑蔽權臣將
 代君與之易位自傷不遇明時而當
 世也懷信佗僚忽乎吾將行今也言已懷忠信不合
 忽忘居止將遂也遠行之他方也

涉江

皇天之不純命兮言德美大稱何百姓之震愆
言德美大稱與君何百姓之震愆
 震動也愆過也言皇天不純一其施則萬物天
 傷人君不純一其政則百姓震動以觸罪也

洪興祖曰此章
 言已雖被放而
 在楚國徘徊而
 不忍去蔽于讒
 諂思見君而不

洪興祖曰此章
 言已雖被放而
 在楚國徘徊而
 不忍去蔽于讒
 諂思見君而不

民離散而相失兮仲春而東遷仲春二月也刑
 德合會嫁娶之去故
時言懷王不明信用讒言而放逐已正仲
 春陰陽會時徙我東行遂與室家相失也

鄉而就遠兮遵江夏以流亾遵循也江夏水名
 也言已東行循江甲之
夏之水而遂流
 亾無還期也

鼂吾以行甲日也鼂且也屈原放出郢門心痛
 而思始去正以甲日之且而行紀時甲之
日清明者刺
 君不聰明也發郢都而去閭兮惘荒忽之焉極

言已始發郢都去我閭里惘荒忽之時楫齊揚以容與兮楫
 愁思荒忽安有窮極之時楫齊揚以容與兮
擢齊同也哀見君而不再得言已去乘船士卒
 揚舉也

與咸有還意自傷卒去齊舉楫擢低徊容
 而不得再事於君也望長楸而太息兮長楸
 大梓

惘音超

楸音秋

涕淫淫其若霰淫淫流貌也言已顧望楚都見其大道長樹悲而太息涕下淫

過夏首而西浮兮夏首夏水口也顧龍

門而不見龍門楚東門也言已從西浮而東行過夏水之口望楚東門蔽而不見自

遠也傷日以心嬋媛而傷懷兮嬋媛猶眇不知其所

躓眇遠也躓踐也言已顧視龍門不見則心順

風波以從流兮焉洋洋而為客洋洋無所歸也

凌陽侯之汜濫兮凌乘也

忽翱翔之焉薄薄止也言已遂復乘大心

結結而不解兮懸思蹇產而不釋蹇產詰屈也

躓音隻 叶音灼 客叶康 落反

汜音泛 若反 釋叶時 結音登

江叶音 二

波愁而恐懼則心肝懸結思念詰屈而不可解釋也將運舟而下浮兮運

也舟也也上洞庭而下江言已憂思身去終古之所

居兮遠離先祖今逍遙而來東遂行遊戲羌靈

鬼之欲歸兮精神夢遊何須臾而忘反倚什顧

去也背夏浦而西思兮哀故都之日遠望常欲

遠離郢都也登大墳以遠望兮想見宮闕與廊廟

何遼遼也詩云遵聊以舒吾憂心且展我情哀州土之平

樂兮閔惜鄉邑悲江介之邊風遠涉大川當陵

陽之焉至今意欲騰馳森南渡之焉如森瀟顧

森音渺

極曾不知夏之為丘今夏大殿也丘墟也詩云於我乎夏屋渠渠懷王

信用讒佞國將危亡曾不孰兩東門之可蕪孰知其所居宮殿當為墟也

蕪通也言郢城兩東門非先心不怡之長久今王所作耶何使通廢而無路

怡樂也憂與愁其相接接續也言已念楚國將墟

解也惟郢路之遼遠兮楚道逶迤山谷隘也江與夏之不可

涉分隔兩水無以渡也忽若去不信兮始從細微至今九

年而不復放且九歲慘鬱鬱而不開兮中心憂

塞也蹇侘傺而含蹙惘然住立外承歡之汨約兮汨約

汨約謀荏弱而難持謀誠也言佞人承君歡顏

矣喜曰此章形
容邪佞之態最
為精切則知佞
人之所以殆又
信此語與孔孟
之言實相發明
也

汨音綽
謀音忱

人誠難扶 忠湛湛而願進兮湛湛重妬被離而

鄣之言已心性重厚而欲願進堯舜之抗行

今瞭杳杳而薄天衆讒人之嫉妬兮被以不慈

之偽名憎惡也愠淪之修美兮好夫人之怵慨衆

踈蹠而日進兮美超遠而逾邁此皆解於亂曰

曼余目以流觀兮曼猶曼異壹反之何昔言已

月以曼曼周流觀視意鳥飛反故鄉兮思故狐

歿必晉丘念舊信非吾臯而棄逐兮我以忠信

何日夜而忘之晝夜念君

丘音音
欺

哀郢

心鬱鬱兮之憂思兮哀憤結縉也 默永歎乎增傷哀

太息兮肺肝也 思蹇產之不釋兮心中詰屈如連環也 曼遭夜之

方長憂不能眠 悲夫秋風之動容兮風為政令

風起而中木之類搖動君何回盍之浮浮 同邪

今下而百姓之化行也數惟孫之

中也浮浮行貌言懷上為回邪之政數惟孫之

不合道中則其化流行羣下皆効也多怒兮

數紀也孫香 傷余心之慢慢慢痛貌也

行紀數其過又多忿怒無辜願搖起而橫犇兮

受罰故我心慢慢而傷痛也覽民尤以自鎮 尤過也

言已見君妄怒無辜而覽民尤以自鎮 鎮止也

受罰則欲搖動而奔走結微情以陳

非獨已身故自鎮止而慰已也結微情以陳

言已覽觀衆民多無過惡而被刑結微情以陳

詞兮結續妙思 矯以遺夫美人舉與懷上 昔君

與我誠言兮始君與已 曰黃昏以為期旦待日

時也 羌中道而回畔兮信用讒人 反既有此他志

謂已不忠遂外踈也 憍吾以其美好兮握持寶玩 覽余以

憍與驕同

其脩姱陳列好色 與余言而不信兮外若親已

蓋為余而造怒責其非職 願承間而自察兮待思

清宴自心震悼而不敢 志恐動悸

解說也心震悼而不敢 悲夷猶而冀

進兮意懷猶豫 心怛傷之憺憺肝膽剖破 茲歷

進兮意懷猶豫 心怛傷之憺憺肝膽剖破 茲歷

祖曰此章所以多憂若信諛而眩于名實施報難忠所赴難故其詞以泄也

懷自憂

鎮言珍

憺音澹

情以陳辭兮發此憤思孫佯龍臺而不聞君耳不聽若風

也固切人之不媚兮珠磋羣佞衆果以我爲患論說政治豈不

於劍戟也初吾所陳之耿著兮道明白也至今其庸亾文辭尚在何毒藥之寒寒兮忠信

如毒也願蓀羨之可完可想君德化望三五以爲像先賢清白夫何盍

今三王五伯指彭咸以爲儀我式之也而不至兮盡心修善故遠聞而難虧功名布流

善不由外來兮才德仁義名不可以虛作愚欲孰無施而有報兮誰不自施孰不實而有

獲空穗滿田無所得也以言上不惠施則下少

歌曰小嗟謳謠與美人抽怨兮爲君陳道并日

夜而無正君性不端憍吾以其美好兮示我爵

也熬朕辭而不聽慢我之言而倡曰起唱發聲

有鳥自南兮屈原自喻來集漢北雖易水土而

好娉佳爾兮容貌說美牂獸處此異域背離鄉

也自惇獸而不羣兮行與衆異又無良媒在其

側方右嫉妬道卓遠而日忘兮願自申而不得

望北山而流涕兮瞻仰高景臨流水而太息願

力反

側叶莊

力反

力反

夫熹曰善不由
來四語明白
親切雖前聖格
言不過如此不
可但以詞賦讀
之

完叶胡
光反

洪恩祖曰此章
有少歌有倡有
亂以歌之不足
則又發其意而
爲獨倡而無
與和也則總理
一賦之終以爲
亂辭云爾

敖與傲
同

側叶莊
力反

舊故思也 望孟夏之短夜兮四月之末 何晦明之

若歲憂不能寐 惟郢路之遼遠兮隔以江湖 寬

一夕而九逝精寬夜歸 曾不知路之曲直兮忽

南指月與列星參差轉運 願徑逝而不

得兮意欲直還 寬識路之營營精靈王行往來

何靈寬之信直兮質性忠正 人之心不與

吾心同我志清白 理弱而媒不通兮知反劣弱

尚不知余之從容未照我志 亂曰長瀨湍流

江潭兮名淵曰潭言已思得君命緣湍瀨之流

歲音腹 願叶魚 斬反

上沂江淵也 狂顧南行 聃以娛心兮狂猶遠也娛

還已則復遠矣南行幽藏 軫石歲鬼塞吾願兮

也言已雖放棄執履忠信志如方石終不可轉

行度空高我 超回忘度行隱進兮超越也言已

越回邪忘其法度隱 佢佢夷猶宿北姑兮夷猶

也北姑地名君所以低徊猶豫 煩寬替容實沛

但兮替亂也實是也 但去也言已憂愁思念煩

愁歎苦神靈遙思兮愁歎苦神者思舊鄉而神

路遠處幽又無行媒兮路遠處幽者道遠處僻

告叶音

道思作頌聊自救今憂心不遂斯言誰告今道

抽思

者中道作頌以舒怫鬱之念救傷懷之心也憂心不遂不達也誰告者無所告愬也

陶陶孟夏今陶陶盛陽貌也孟夏四月也

草木莽莽言孟夏四月純

陽用事煦成萬物草木之類莫不莽莽盛茂自傷不蒙君惠而獨放棄不若草木也

傷懷見草木盛長已獨汨

永哀今懷思也

汨徂南土汨行貌徂往也言已

然放流往居江南之土僻遠

眴兮杳杳眴視貌杳杳也杳杳

深冥也孔甚也詩曰亦孔之將默默無

貌也孔甚也詩曰亦孔之將默默無

冥野甚清淨鬱結紆軫今軫曲也軫痛也

鬱結紆軫今軫曲也軫痛也

離愬而長鞠

賦故太史公獨載之

各額反

同鞠叶

洪興祖曰此章言已雖放逐不以窮困易其行小人蔽賢群起而攻之與世之人無知我者思古人而不得見伏節死義而已太史公曰乃作懷沙之賦遂自投汨羅以死原所以死見于此賦故太史公獨載之

同鞠叶

各額反

抑叶於

效志今撫循也効

倂屈以自抑抑按也言已多

常度未替度法也替廢也言人刈削方木欲以

易初本迪今迪道也

君子章書

志墨今章明也

前圖未改圖法也改易也言工

內厚質正今大人所盛厚心志正直

改叶音

已

已

已

已

已

行無過失則大人君子所盛美也巧倖不斷兮倖堯巧工也孰察

其撥正察知也撥治也言倖不以斤斲則曲木不治誰知其工巧者乎以言君子不居

其位眾亦莫知其賢能也玄文處幽兮玄墨也幽冥也矇聵謂之不

章矇育者也詩云矇聵奏工章明也言持玄墨之文居於幽冥之處則矇聵以為不明也言

持賢知之士居於山谷則眾愚以為不賢也離婁微睇兮離婁古明目者也孟

子曰離婁之明睇睇之也瞽以為無明瞽育者也詩云有瞽有瞽言離婁明目無

也言賢者遭困厄俗人侮之以為無明變白而

為黑兮世以濁為清也倒上以為下俗人以愚為賢也鳳皇在

箴兮箴籛也雞鶩翔舞言聖人困厄小人得志也同糝玉石兮

箴音奴
糝音木
糝音木
反糝女救

賢愚雜廁一槩而相量忠後不異夫惟黨人鄙固兮羗不

知余之所臧莫照我之善意也任重載盛兮陷滯而不

濟陷沒也濟成也言已才力盛壯可任重懷瑾

握瑜兮在衣為懷在手為握瑾瑜皆美玉也窮不得所示示語也言已懷

持美玉之德遭世闇惑不別邑犬羣吠兮吠所

怪也言犬羣而吠者怪非常之人而噪之也以言俗人羣聚毀賢智者亦以其行度異故

羣而非俊疑傑兮千人為傑也固庸態也庸

賤之人也言眾人所謗非傑異之士斯庸夫惡

於俗故為犬之所訕也文質疏內兮衆不知余之異

瑾音僅

內音訕

采叶此
禮反
有叶十
彼反

還音悟

采采文采也言已能文能質內以疏材朴委積

今條直為材壯莫知余之所有言材木委積非

其好醜國民衆多非明重仁襲義今重累也謹

厚以為豐謹善也豐大也言衆人雖不同已猶

自廣大也重華不可選今逢孰知余之從容從容舉

聖辟重華不可逢遇誰得古固有不並今並豈

知其故也言往古之世忠佞之臣不可俱並湯

禹久遠兮邈不可慕也慕思也言殷湯夏禹聖

久而得事之也慕懲違改忿兮懲止也抑心而自

強抑按也言已知禹湯不可得則止已留連離

慙而不遷兮慙病也遷願志之有像像法也言

身雖遭病心終不徙願志進路北次兮路道也

日昧昧其將暮昧冥也言已思念楚國願得君

歸日又將暮舒憂娛哀兮樂限之以大故限度

故疾也言已自知不遇聊作詞賦以舒展憂

亂曰浩浩沅湘兮分流汨兮浩浩廣大貌也汨

乎沅湘之水兮分汨而流將歸脩路幽蔽兮衢遠

忽兮脩長也言雖在湖澤之中幽曾唵恒悲兮

信

永歎慨兮世既莫吾知兮人心不可謂兮懷情

抱質兮馱無匹兮匹雙也言已懷敦篤之質抱

獨行無有也言騏驥不遇伯樂則無所程量其才力也伯樂既歿兮驥將焉程兮伯樂善相

生有命兮各有所錯兮錯安也言萬民稟受天

定心廣志余何畏懼兮言

曾傷爰哀永歎言

吾知心不可謂兮謂猶說也言已遭遇亂世衆

世溷不

謂猶說也言已遭遇亂世衆

馮輅曰屈子懷沙持九章之一耳史遷作史獨採此篇蓋以煩音促節至此而愈深耳其曰知死不可讓兮願勿愛兮何其志之决而詞之悲也

貽丑利反

洪曰祖曰此章言已思念其君不能自達然反觀初志不可變易益自修飾死而念已也

論叶音異苑音鬱

懷沙

知死不可讓兮願勿愛兮讓辭也言人知命

明以告君子兮吾將以為類兮將終可以建忠仗

告語也類法也詩云未錫爾類言已將執忠死

思美人兮言已憂思擘涕而竚眙擘立悲哀媒

絕路阻兮道壞崩也言不可結而詒秘密之語

蹇蹇之煩冤兮忠謀盤紆滔滯而不發言辭鬱鬱

申旦以舒中情兮誠欲日日志沉菀而莫達

願寄言於浮雲兮思託要謀遇豐隆

不得通也

而不將雲師經逝也因歸鳥而致辭兮思附鴻鴈達中情也

羌迅高而難當飛集山林道徑異也高辛之靈盛兮帝嚳之德

茂神靈也靈也遭玄鳥而致詒魯姬吞燕卵以生契也言殷契合神靈之祥知而生契於是性有賢仁為堯三公屈原亦得天欲變

節以從俗兮念改忠直隨讒佞也媿易初而屈志慙耻本行中回

傾獨歷年而離愍兮修德累歲身疲病也羌憑心猶未化

憤懣守節不易性也寧隱閔而壽考兮懷智佯愚終年命也何變易

之可為心不改更知前轍之不遂兮比于子胥蒙禍患也

未改此度執心不回車旣覆而馬顛兮君國傾側任小

憑與憑
同化叶
皆端

造音造
又音甫
為去声
孫平声

人也車以喻君馬以喻臣言車覆人蹇獨懷此異

路遭逢艱難勒騏驥而更駕兮舉用才德造父

為我操之御民以道遷逡次而勿驅兮使臣以禮得中

和聊假日以須暮月考功指嶠冢之西隈兮待

澤流山野被流沙也嶠冢山與曠黃以為期

靜時與賢謀也開春發歲今承陽施惠白日出

之悠悠君政温仁吾將蕩志而愉樂兮滌我憂

也豫遵江夏以娛憂循兩水涯擊大薄之芳茝兮希

欲援芳茝以為佩也搴長洲之宿莽楚人名冬生草曰宿

思美人

惜往日之曾信兮先時見任受命詔以昭詩君

屈原明奉先功以照下兮承宣祖業明濼度之告

嫌疑定眾難也國富強而法立兮楚以熾盛屬

貞臣而日嫉委政忠良秘密事之載心兮天災

乃存雖過失猶弗治臣有過差心純龐而不泄地變

今素性敦厚遭讒人而嫉之及上君含怒

而待臣兮上懷忿志不清澈其然否內弗省察

救晦君之聰明兮專擅威恩虛惑誤又以欺誣

洪興祖曰此章言已初見信任而懷王不知君以忠為邪以信為卒見放逐無以自明也

治平書 同 嫉與構 厲音燭

激音澄 否叶音 悲

戲弄若弗參驗以考實兮不審窮覈遠遷臣而

弗思放逐從我信讒諛之溷濁兮聽用邪偽盛

氣志而過之呵罵遷怒何貞臣之無辜兮忠正

少愆被離謫而見尤虛蒙誹訛慙光景之誠信

今質性謹厚身幽隱而備之雖處草野臨沅湘

之玄淵兮觀視流水遂自忍而沉流遂赴深水

卒沉身而絕名兮名字斷絕惜壅君之不昭懷

壅蔽不君無度而弗察兮上無檢押使芳出為

藪幽賢人放竄焉舒情而抽信兮安所展思恬

離叶音 周

聊叶音

厨叶音
稠上声
飯上声
之叶音
周

死亾而不聊

忍不貪生而顧老也

獨彰壅而救隱今

逐放

在齊土也

使貞臣而無由

欲竭忠節靡其道也

聞百里之為虜

今伊尹烹於庖厨呂望屠於朝歌今甯戚歌而

飯牛不逢湯武與相繆兮世孰云而知之吳信

讒而弗味兮

宰如蜜也

子胥死而後憂

竟為越國所誅

滅也

介子忠而立枯兮

介子介

文君寤而追求

文君

即晉文公也寤覺也昔文公被驪姬之譖出奔齊楚介子推從行道乏糧割股肉以食文公得國賞諸從行者失忘子推子推遂逃介山隱文

公覺寤追而求之子推遂不肯出文公因燒其山子推抱樹燒而死故言立枯也

七諫中推自割而食君亦解此也封介山而為

之禁兮報大德之優游

言文公遂以介山之民封子推使祭祀之又禁

民不得有言燒死以報其德使優游其靈氣也

思久故之親身兮因縞

素而哭之

言文公思子推親自割其身恩義尤篤因為變服悲而哭之也

或忠

信而死節兮

仇牧荀息與梅伯也

或訑謾而不疑

張儀詐欺不法

誅弗省察而按實兮

君不參錯而思慮也

聽讒人之虛辭

誣毀訾也

芳與澤其襍糅兮

質性香潤德之厚也

孰申旦

而別之

世無明智也

何芳少之蚤歿兮

賢臣被讒命不久也

微霜降而下戒

嚴刑卒至

諒不聰明而救壅兮

君知淺短無所照也

使讒諛而日得

使人位高家富饒也

自前世之

訑音移
謾音瞞

戒叶居
得反

嫉賢兮憎惡忠直謂蕙若其不可佩賤弃仁智

妒佳冶之芬芳兮嫉害美善婞母姣而自好醜

以自代衆惡推遠也願陳情以白行兮列已忠

得罪過之不意謹怒橫意情寃見之日明兮行

如列宿之錯置皇天羅宿乘騏驥而馳

騁兮如駕駕馬無轡銜而自載不能制御乘汜

汭以下流兮乘舟汜船而涉渡也無舟

檝而自備身將沉沒背法度而心治兮背弃聖

婞音護
好去声
叶虛既
反

代叶徒
計反

宿音秀
錯倉各
反

載叶于
賜反

汭音敷

辟音璧

再叶子
賜反

洪興祖曰美橘
之有德故曰
頌管
國頌說者云
容也陳為國之
形容

練音來
守

也辟與此其無異若乘船車寧溘然而流亾兮

也意欲淹沒恐禍殃之有再畢及父母不畢辭而

赴淵兮陳言未終惜壅君之不識哀上愚蔽

惜往日

后皇嘉樹橘徠服兮后后土也皇皇天也服習

原異於衆木來服習南土便其性也屈原受命不遷

生南國兮南國謂江南也遷徙也言橘受命於

深固難徙更壹志兮屈原

綠葉素榮紛其可喜兮

曾音層

搏音團

爛叶盧
字反

綠猶青也素白也言橘青葉白華紛然盛

曾枝

茂誠可喜也以言已行清白可信任者也

刺棘圓果搏兮也楚人名園為搏言橘枝重累

又有利棘以象武也實圓搏又

青黃襍糅文章

爛兮

言橘葉青其實黃雜糅俱盛爛然而

精色

內白類可任兮

精明也類猶貌也言橘實赤黃其色精明內懷潔白以言賢者

亦然外有精明之貌內有潔白

紛緼宜修姱而

不醜兮

紛緼盛貌也醜惡也言橘類紛緼而盛如人宜有修飾形容盡好無有醜惡也

嗟爾幼志有以異兮

爾汝也幼小也言嗟乎眾

有異於

獨立不遷豈不可喜兮

屈原言已之行度獨立堅固不

洪興祖曰自此以下申前義以明已志

可遷徙誠

深固難徙廓其無求兮蘓世獨立橫

而不流兮

蘇寤也言屈原自知為讒佞所害心中覺寤然不可變節猶行忠直橫立

自持不隨

閉心自慎終不失過兮

言已閉心捐

終不敢有

秉德無私參天地兮

秉執也言已執履忠正行無私

阿故參配天地通

願歲并謝與長友兮

謝去也言已願

與橘同心并志歲月雖去年且

淑離不淫梗其

有理兮

淑善也梗強也言已雖設與橘離別猶善持已行梗然堅強終不淫惑而失義

也年歲雖少可師長兮

言已年雖幼少言有法則行有節度誠可師用

長老而行

行比伯夷置以為像兮

像法也伯夷孤竹君之子也

友叶羊
里反

疾叶音
賦

少去声
長上声
行去声
比去声

欲立伯夷伯夷讓弟叔齊叔齊不肯受兄弟弃國俱去首陽山下周武王伐紂伯夷叔齊諫之曰父死不葬謀及于戈可謂孝乎以臣弑君可謂忠乎左右欲殺之太公曰不可引而去之遂不食周粟而餓死屈原亦自以修飾潔白之行不容於世將餓餒而終故曰以伯夷為法也

橘頌

悲回風之搖蕙兮回風謂之飄風飄風心**冤結而**

內傷言飄風動搖芳中使不得安以言讒人亦

物有微而隕性兮隕落也言芳少為物其

聲有隱而先倡倡始也言讒言隱

夫何彭咸之造思兮暨志介而不忘暨與

洪興祖曰此章言小人之盛君子所憂故託遊天地之間以泄憤懣終沉汨羅從子胥申徒以卑其志也

書曰讓于稷契暨皋繇言已見讒人倡君為萬惡則志念古世彭咸欲與齊志節不能忘也

變其情豈可益兮益覆也言讒人長于巧詐情

孰虛偽之可長言讒人虛造言其

鳥獸鳴以號群兮號呼**豈直比而不芳**生曰

魚葺鱗以自別兮葺累**蛟龍**

隱其文章言眾魚張其鬣尾葺累其鱗則蛟龍

故荼苦不同晦兮二百四十步

蘭茝幽而獨芳言

其口舌則賢者亦伏匿深藏也

荼苦不同幽而俱生以言忠佞亦不同朝而俱用之也

賢人雖居深山不惟佳人之永都兮佳人謂懷襄王也邑

有先君之廟曰都也更統世而自貶更代也貶與也言已

失其忠正之行也眇遠志之所及兮言已常

志執行忠正翼憐浮雲之相狎相狎無所據依

上及先賢也介眇志之所惑兮介節也言已

弄若浮雲之氣竊賦詩之所明賦鋪也詩志也

東西無所據依惟佳人之獨懷兮懷念

眇節以自惑誤折芳

節不用於世也楛以自處處為也言已獨念懷王雖見放逐增

陳其志自證明也歔歔之嗷嗷兮歔歔貌

楛以自處獨隱伏而思慮言已思念

歔歔之嗷嗷兮思不

眠以至曙終長夜之曼曼兮曼曼長

而不去寤從容以周流兮覺立徒倚

遙以自恃傷太息之愍歎兮憂悴心

氣於邑而不可止紕思心以為纒

今編愁苦以為膺編結也膺臂也結

折若木以蔽光兮隨飄風之所仍

存髮鬢而不見兮形貌察其情志不可得

曼音慢

恃叶上

紕音九

楚辭卷四

其

賢人雖居深山不惟佳人之永都兮佳人謂懷襄王也邑

有先君之廟曰都也更統世而自貶更代也貶與也言已

失其忠正之行也眇遠志之所及兮言已常

志執行忠正翼憐浮雲之相狎相狎無所據依

上及先賢也介眇志之所惑兮介節也言已

弄若浮雲之氣竊賦詩之所明賦鋪也詩志也

東西無所據依惟佳人之獨懷兮懷念

眇節以自惑誤折芳

節不用於世也楛以自處處為也言已獨念懷王雖見放逐增

陳其志自證明也歔歔之嗷嗷兮歔歔貌

楛以自處獨隱伏而思慮言已思念

歔歔之嗷嗷兮思不

眠以至曙終長夜之曼曼兮曼曼長

而不去寤從容以周流兮覺立徒倚

遙以自恃傷太息之愍歎兮憂悴心

氣於邑而不可止紕思心以為纒

今編愁苦以為膺編結也膺臂也結

折若木以蔽光兮隨飄風之所仍

存髮鬢而不見兮形貌察其情志不可得

案與按
同
智音忽

蘓音行

知故中心沸熱若湯也撫珮衽以案志兮自寬慰也超惘惘而遂行失志惶遽也歲習習其若頽兮年歲轉去而流

也沒昔亦冉冉而將至春秋更到與老會也蘋蘩稿而節離兮喻已年衰齒隨落也芳以歇而不比志意已盡憐思心

之不可懲兮履信被害志不恣也證此言之不可聊明已

不空設也寧逝歿而流亾兮意欲終命乃快也不忍此心之

常愁心情悄悄常如愁也孤子嗟而技淚兮自哀焚獨放

子出而不還遠離父母無依歸也屈原傷已孰

能思而不隱兮誰有悲哀而不憂也昭彭咸

景音影

之所聞胡元光賢之法則也登石巒以遠望兮昇彼高山

路眇眇之默默邱道遠遠左僻迥也入景響之無應兮窺

山野無民域也聞省想而不可得月視耳聽愁鬱鬱之

無快兮中心煩冤常懷忿也屈戚戚而不解思念惟悴也心

鞿羈而不開兮肝膽係結難解釋也氣繚轉而自締思念

儀草木彌均土聲有隱而相感兮鶴鳴九臯物有

純而不可為稟氣純也藐蔓蔓之不可量兮八

道理難縹綿綿之不可紆細微之思愁悄悄之

解叶居
豈反

王應麟曰哀郢

云思湛湛而頤

進之始披離而

也此帝公之故

能以一石顯此

不可為焉聽之

害也德宗似之

故陸贄陽城不

常悲兮

憂思慘慘恒涕泣也

翩冥冥之不可娛

身處幽冥心不樂也

凌大波而流風兮

意欲隨水而自退也

託彭咸之所居

從古

賢俊自沉沒也

上高巖之峭岸兮

升彼山石峻峭也

處雌蜺之

標顛

託乘風氣遊天際也

據青冥而攄虹兮

上至玄冥舒光耀也

遂

儵忽而捫天

所至高眇不可逮也

吸湛露之浮涼兮

湛厚也詩

云湛湛露斯

漱凝霜之雰雰

雰霜貌也言已雖昇青其猶能食霜露之精以

自潔依風穴以自息兮

伏聽天命之緩急也

忽傾寤以嬋

媛

馮崑崙以瞰霧露兮

逐處神山觀濁亂之氣也

隱岷山以清江

隱伏也岷山江所出也尚書曰岷山導江言已雖遠遊戲猶依

隱去声岷與岐同

瀟音既

瀟音山

神山而止欲清

憚滂滂之磴磴兮

憚難也滂滂危阻也以興

瀟邪惡者也

聽波聲之洶洶

水得風而波以喻俗人言也欲懲清邪惡復為

讒人所危俗人所謗訕也

紛容容之無經兮

言已欲隨眾容容則無經緯於

世人罔芒芒之無紀

又欲罔然芒芒與眾同志則無以立紀綱垂號謚也

馳委

軋洋洋之無從今

言欲軋揚已心彷彿立

漂翻翻其上下兮

登山入水周六

移之焉止

難欲長驅也

汜滴滴其前後兮

合也

翼遙遙其左右

難遠念君在旁側也

思如流水

伴張弛之信期

伴俱也弛毀也言已遊楚國也

毀已言內無誠信不可與期之也

委平声

右叶羽

已反

瀟音决

期叶上

所積炎氣南方火也火氣煙上天為雲雲出湊流而為雨也相仍者從也烟液所積者所也

悲霜雪之俱下今聽潮水之相擊言已上觀也

之氣下視霜雪江湖之借光景以往來今施黃

棘之枉策黃棘棘刺也枉曲也言已願借神光電景飛注往來施黃棘之刺以為馬

策言其利用急疾也求介子之所存今介子推也見伯夷之放

迹伯夷叔齊兄也放心調度而弗去今刻著志

之無適無適言已思慕了推伯夷清白曰吾怨

往昔之所冀今冀行也言已怨往古以邪事君而幸蒙富貴也悼來者

之逃逃逃逃欲利貌也言陽浮江淮而入海今

謫去声

逃音狄

從子胥而自適適望大河之洲渚今悲申徒之

抗迹申徒狄也遭遇閻君遁世離驟諫君而不

聽兮驟任重石之何益任負也百二十斤為重

雖欲自任以重石憂終無益於萬分也心結結而不解今懸思蹇

產而釋蹇產猶詰屈言已乘水陷波乃愁

悲回風

洪興祖曰騷經之詞緩九章之詞切淺深之序也

朱熹曰九章非必出於一時之言也今考其詞大抵多直致無潤色而惜往日悲回風又其臨絕之音以故顛倒重複倔強踈鹵尤憤懣而極悲哀讀之使人太息流涕而

不能已董子有言為人君者不可以不知
春秋前有讒而不見後有賊而不知嗚呼
豈獨春
秋也哉

馮覲曰古今之能怨者莫若屈子至於九章
而悽入肝脾哀感頑艷又哀怨之深者乎
張之象曰長篇長句如九章惜往日篇自惜
往日之曾信兮至身幽隱而備之二十二
句為一韻自臨沅湘之云淵今至因縞素
而哭之二十四句為一韻自前世之嫉賢
今至惜靡君之不識二十句為
一韻一篇止更三四韻而已

又曰中句如九章涉江之亂及橘頌全篇
率皆四句為一韻其餘損益間亦有之
陳深曰九章悲悽引泣因拙為工篇雖不倫
各著其志惜詭稱作忠造怨君可思而不
可恃也涉江則徬徨鉅野死林薄矣哀郢
篇曾不知夏之為丘乎孰兩東門之可蕪

三復其言而悲之抽思憂心不遂斯言誰
告懷沙自沉也知死不可讓明告君子太
史公有取焉思美人非為邪也擗涕焉而
竚始焉而又莫達焉舍彭咸何之矣惜往
日有功見逐而弗察其罪讒諛得志國執
瀕危恨壅君之不昭故願畢詞而死也橘
頌獨產南國矚然精色悲回風負重石聽
波聲之相擊揣揣其慄滅矣沒矣不可復
見矣此以材苦其生者也嗟乎神人
不材原獨不聞乎其義不得存焉爾

Table with 10 columns and 10 rows of faint text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

